

**Dekret**

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

Decreto

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

22030/2017

4.1 Amt für Personalaufnahme - Ufficio assunzioni personale**Betreff:**

Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen
zur unbefristeten Einstellung von 1
Übersetzungsinspektorin /
Übersetzungsinspektor (VIII.
Funktionsebene) beim Landesinstitut für
Statistik (ASTAT):
Genehmigung der allgemeinen
Bewertungsrangordnung

Oggetto:

Concorso pubblico ad esami per
l'assunzione a tempo indeterminato di 1
ispettrice traduttrice / ispettore traduttore
(VIII qualifica funzionale) presso l'Istituto
provinciale di statistica (ASTAT):
Approvazione della graduatoria generale di
merito

Gemäß Artikel 13, Absatz 4, des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, fallen die Maßnahmen betreffend die Personalauswahl und die Personalaufnahme in die Zuständigkeit des Direktors der Abteilung Personal.

Die Ankündigung eines öffentlichen Wettbewerbes Nr. 400705 vom 03.07.2017 – „Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen zur unbefristeten Einstellung von 1 Übersetzungsinspektorin / Übersetzungsinspektor (VIII. Funktionsebene) beim Landesinstitut für Statistik (ASTAT)“, sieht vor, dass die Stelle der deutschen Sprachgruppe unterliegt und gemäß Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 den geschützten Personengruppen sowie laut GD 66/2010 den Angehörigen der italienischen Streitkräfte vorbehalten ist, die ohne Beanstandung ihren Dienst beendet haben.

Mit Dekreten des Direktors des Amtes für Personalaufnahme Nr. 16427/2017 und Nr. 16971/2017 wurde die Prüfungskommission ernannt.

Mit Dekret des Direktors der Personalabteilung Nr. 16242/2017 wurden die Zulassung und der Ausschluss der Bewerberinnen und Bewerber verfügt.

Kein Bewerber bzw. keine Bewerberin kommt in den Genuss des Vorbehaltes gemäß Gesetz 68/99 und GD 66/2010, weshalb, in Ermangelung anspruchsberechtigter Gewinner/Gewinnerinnen, die Stelle an eine geeignete Bewerberin/ einen geeigneten Bewerber vergeben werden kann.

Nach Überprüfung der Sitzungsniederschrift der Prüfungskommission wird festgestellt, dass die Vorgangsweise derselben bei der Durchführung des Wettbewerbes ordnungsgemäß und gesetzmäßig war.

Dies vorausgeschickt,

v e r f ü g t

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Ai sensi dell'articolo 13, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, competono al direttore della Ripartizione Personale i provvedimenti connessi con la selezione e l'assunzione del personale.

L'awiso di concorso pubblico n. 400705 del 03.07.2017 – “Awiso di concorso pubblico al fine dell'assunzione a tempo indeterminato di 1 ispettrice traduttrice / ispettore traduttore (VIII qualifica funzionale) presso l'Istituto provinciale di statistica (ASTAT)” prevede che il posto è riservato al gruppo linguistico tedesco. Prevede inoltre che il posto sia bandito ai sensi della legge 12 marzo 1999, n. 68 alle categorie protette e nel rispetto della normativa a favore dei militari delle forze armate italiane congedati senza demerito (D.Lgs. 66/2010).

Con decreti del direttore dell'ufficio assunzioni personale n. 16427/2017 e n. 16971/2017 è stata nominata la commissione esaminatrice.

Con decreto del direttore della Ripartizione Personale n. 16242/2017 sono state determinate l'ammissione e l'esclusione delle candidate e dei candidati.

Accertato che nessun aspirante risulta in possesso dei requisiti previsti dalla legge 68/99 e D.Lgs. 66/2010 per poter usufruire della riserva, per cui in mancanza di vincitori/vincitrici appartenenti alla categoria riservataria il posto sarà attribuito a candidata idonea/candidato idoneo.

Esaminati i verbali della commissione esaminatrice, viene constatato che l'operato seguito dalla stessa nello svolgimento del concorso è ritenuto regolare e legittimo.

Ciò premesso

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

d e c r e t a

1. die Vorgehensweise der Prüfungskommission des öffentlichen Wettbewerbes nach Prüfungen zur unbefristeten Einstellung von 1 Übersetzungsinspektorin / Übersetzungsinspektor (VIII. Funktionsebene) beim Landesinstitut für Statistik (ASTAT), für rechtmäßig zu befinden und die entsprechende Bewertungsangabe zu genehmigen (20 ist die maximale erreichbare Punktezahl):

1) CONCI BETTINA	17,4
2) AGOSTINI WALTER	17,1
3) EBERT MARTIN	17,0
4) MAMMING BARBARA	16,4
5) SALVADORI MARTINA	14,3
6) AUER STEFANIE	13,7

2. folgende Bewerberin als Gewinnerin der ausgeschriebenen Stelle zu erklären:

- CONCI BETTINA

3. dass folgende Bewerberinnen und Bewerber die Eignung erlangt haben:

- AGOSTINI WALTER
- EBERT MARTIN
- MAMMING BARBARA

1. di ritenere regolare l'operato della commissione esaminatrice del concorso pubblico ad esami per l'assunzione a tempo indeterminato di 1 ispettrice traduttrice / ispettore traduttore (VIII qualifica funzionale) presso l'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) e di approvare la relativa graduatoria generale di merito (20 è il massimo punteggio raggiungibile):

2. di dichiarare vincitrice del posto messo a concorso la seguente candidata:

3. che le seguenti candidate ed i seguenti candidati hanno conseguito l'idoneità:

4. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann im Sinne von Artikel 9 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, Aufsichtsbeschwerde bei der Südtiroler Landesregierung eingebracht werden. Die Beschwerde ist innerhalb der Ausschlussfrist von 45 Tagen ab dem Tag der Zustellung oder der Mitteilung im Verwaltungsweg oder der Kenntnisnahme des Wettbewerbsergebnisses einzubringen. Die Beschwerde kann bei der Abteilung Personal der Autonomen Provinz Bozen in 39100 Bozen, Rittner Straße 13, direkt eingebracht, dieser zugestellt oder durch eingeschriebenen Brief mit Rückschein übermittelt werden. Wird die Beschwerde per Post übermittelt, gilt der Aufgabetag als Tag der Einbringung. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann innerhalb von 60 Tagen auch Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingebracht werden.
5. Die Bewertungsrangordnung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol zu veröffentlichen.
4. Contro il presente provvedimento amministrativo è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta provinciale ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17. Il ricorso va proposto, a pena di decadenza, nel termine di 45 giorni dalla data della notificazione o della comunicazione in via amministrativa o della conoscenza dell'esito del concorso. Il ricorso va presentato alla Ripartizione Personale della Provincia autonoma di Bolzano in 39100 Bolzano, Via Renon n. 13, direttamente o mediante notificazione o per lettera raccomandata con avviso di ricevimento. Quando il ricorso è inviato a mezzo posta, la data di spedizione vale quale data di presentazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo può essere presentato anche ricorso al TAR di Bolzano entro 60 giorni.
5. Di pubblicare la suddetta graduatoria sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Abteilungsdirektor / Direttore di ripartizione
Albrecht Matzneller
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	PACCHIANI MAURIZIO	10/11/2017
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	13/11/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Maurizio Pacchiani
codice fiscale: IT:PCCMRZ62H27A952J
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 1158847
data scadenza certificato: 31/08/2018 00.00.00*

Am 13/11/2017 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Albrecht Matzneller
codice fiscale: IT:MTZLRC69P24A952U
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 1255443
data scadenza certificato: 01/10/2018 00.00.00*

Copia prodotta in data 13/11/2017

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/11/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma